

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 5:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jest to ofiara za przewinienie – (ponieważ) zawinił przewinieniem wobec JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Taka będzie jego ofiara za przewinienie, ponieważ zawinił wobec JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jest to ofiara za przewinienie, gdyż w istocie zawinił przeciwko JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ofiara to za występki jest, którym wystąpił przeciwko Panu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	bo przez omyłkę wystąpił przeciw JAHWE.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To jest ofiara zadośćuczynienia, bo naprawdę zawinił wobec Pana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jest to ofiara pokutna za winę, za winę, której się dopuścił wobec Pana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jest to ofiara zadośćuczynienia, gdyż bardzo zawinił wobec Pana.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	To jest ofiara wynagradzająca, gdyż bardzo zawinił przeciwko JAHWE”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jest to ofiara zadośćuczynienia, gdyż w istocie człowiek ten zawinił wobec Jahwe.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jest to oddanie za winę [aszam], bo zawinił wobec Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо згрішив проступком перед Господом.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	To jest ofiara pokutna za winę, bowiem zawinił WIEKUITEMU.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jest to dar ofiarny za przewinienie. Naprawdę zawinił przeciw JAHWE”.